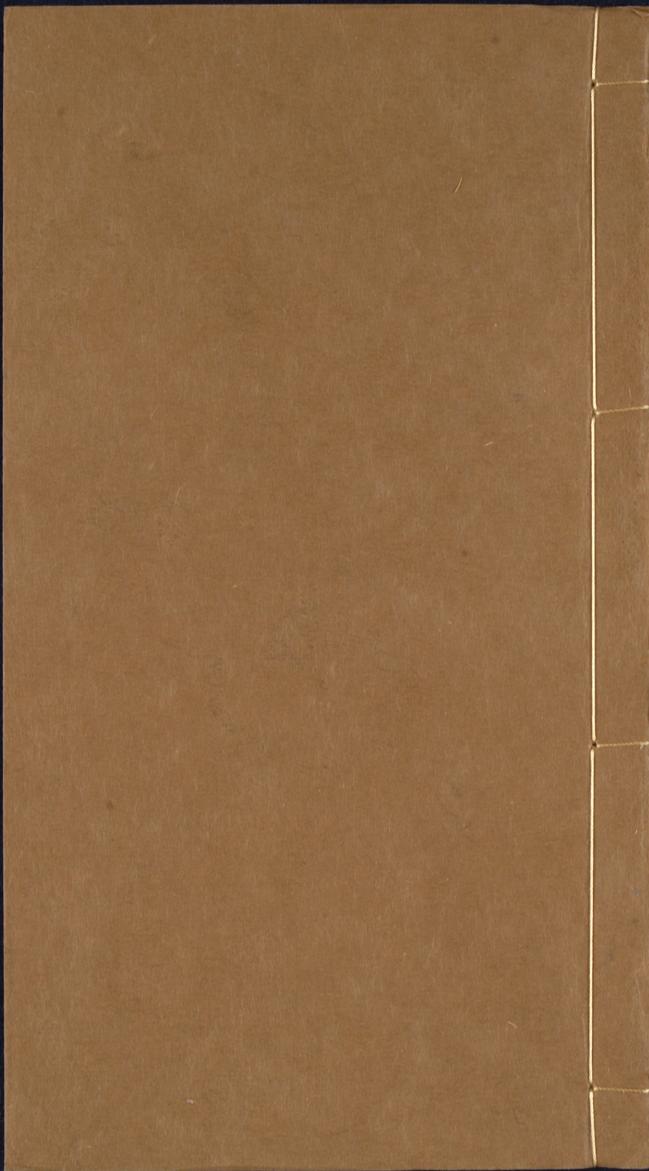


法政大学学術機関リポジトリ
HOSEI UNIVERSITY REPOSITORY

PDF issue: 2025-07-04

0007官彙解（楚南家文書）



官話彙解小引

此書後凡有圈者係白音有正字者乃官音旁有字者註解內白音有字者以本字解之或無字可解則借別字全音者呼平上去入解之有註白音者白音卽官音也內中物類十全註解明白次序不雜初學者一件學過一件矣間或有忘記者各有門可考不至遺

心

心焉耳

好

行

因

上卷

口頭套語

時事常談

身體舉動

器具服色

宦官

飲食調和

衣服與作

下卷

天地山水

士農工商

禽獸魚虫

花草藥木

衙門訟獄

營伍軍務

時令神明

戲耍岩罵

病症醫藥

婚產喪祭

五穀蔬菜

五色滋味

寶貝布帛

刑具軍器

舟馬事件

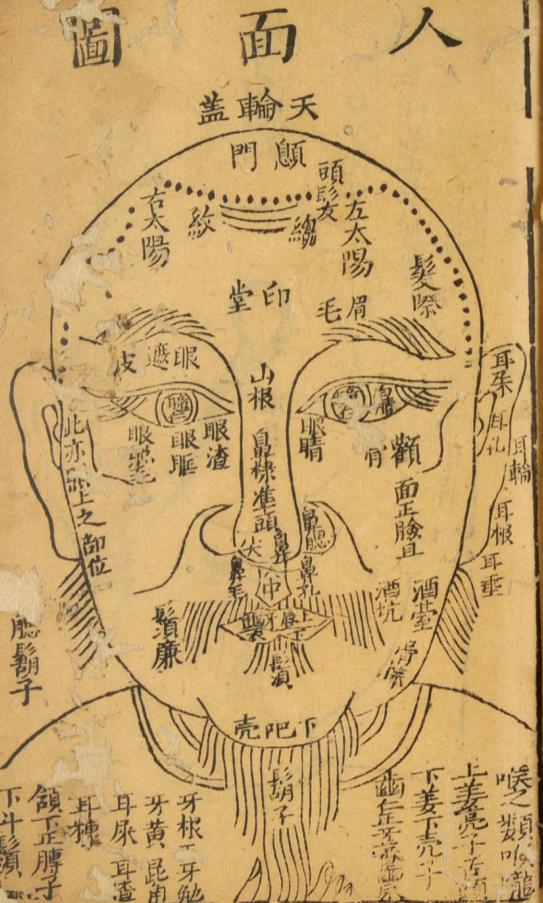
姓氏數目

八品稱呼

雜類增補

人

人



假長髮正假長髮

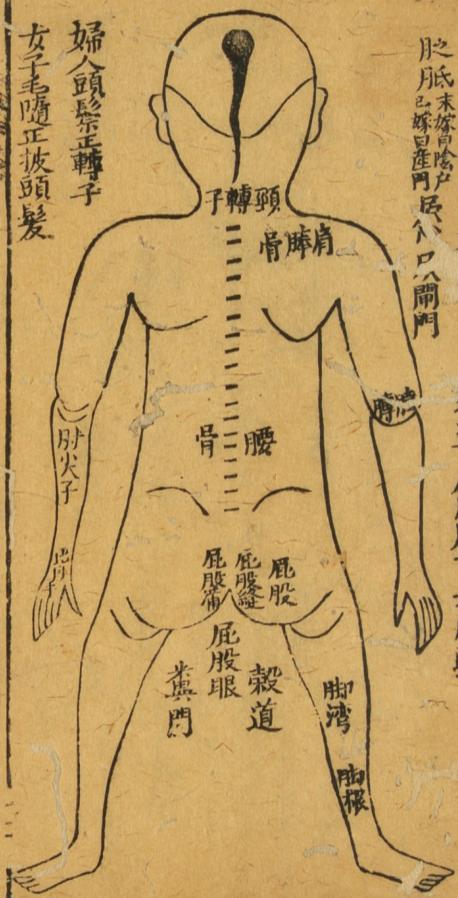
妄壳心無毛正露頭

背面圖

卿無毛正禿子
卿毛仔始正長髮亂
卿毛仔成鱗正結毛



放床 痘床 崩漏床 虹胆子 滯肥 走肚 小子放屎撒耙
 放尿 撒尿 出小恭 衣穿空 肝道 屁股 孢子 大腸頭
 脱底 未嫁陰戶 已嫁是門 屁口 開門



新亥官話彙解便覽卷上

西湖蔡曉伯龍氏纂著
孫本桐鳳樓全校
姪觀瀾參訂

說道	光正華	口頭套語
沒有	曉諭	官話
甚麼	十六	鄉談
怪道	本地	本地
還要	拿	外江
恐怕	凡	陽
都要	厨	這樣
不要	水之	我們
爲何	唇音	那樣
假如	故此	何苦
偶然	賈正齋	何妨
亦好	歸上聲	難道
	意下少	不成
	時正	還有
	霸	亦罷

怎奈

怎的

未必

未曾

還敢

不敢

這遭

那時

這等

那邊

還算

還好

不過

幾好

是好

這遭

無奈

有些

儘較

很好

忘記

現成

到底

算做

着寃

寡是

當要

知道

忘記

去吊

照顧

事情

緣故

剛纔

豈敢

不方

幫襯

古董

抬舉

狠大

狠長

當玩

意思

道里

出奇

恩典

撩開

去吊

照顧

事情

倡禱

撒灑

作弄

不方

搭訕

古董

糊塗

機闊

混帳

雪賴

怡齒音

呢

湊巧

久說

古董

利害

計較

浪蕩

冷淡

寂滅

羅唆

置襲

入上聲

放肆

利害

將就

把持

喜歡

戲要

高興

抱怨

逐逐

忍耐

口是心非

耽擱

攬阻

行伍

利害

利害

自正

尚裁

自正

伶俐

費氣

猶正

懼佈

招搖

和息

利害

主意

垂巧

尚裁

商量

猶正

狼狽

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

人說

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

維持

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

輕巧

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

包攬

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

負擔

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

四護

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

輕快

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

指望

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

吃虧

利害

利害

利害

利害

利害

利害

利害

猶正

完了	完了	來了	來了	可憐	同候	有慢	請安	完帳	
慣了	會了	贏了	贏了	打算	發財	告罪	拜揖	拜訪	
久了	燒了	水	水	打辨	踏開	請會	惠	訪	
忙了	忙了	一齊	一齊	一些	幾久	發福	作成	各人	
飽了	餽了	幾多	偏僻	一點	幾遭	驚動	明白	還早	
餓了	輸了	光亮	賠禮	打擾	拜上	打擾	便宜	往時	
遲了	多了	好壞	謝罪	打點	好壞	打擾	別處	晏了	
跑了	滿了	南禮	多謝	打點	好醜	打擾	說情	早間	
回了	錯了	北禮	謝罪	打點	好笑	打擾	領教	當面	
	錯子	失禮	好	打點	好笑	打擾	說情	對面	

底	底	上好	上好	奇怪	奇怪	台總	台總	模樣	模樣
從來	從來	鶴	鶴	底	底	上頭	上頭	格式	格式
救	成正	底	底	上頭	上頭	下回	下回	體面	體面
叫苦	福陰	底	底	下回	下回	隔壁	隔壁	白色	白色
請教	親	底	底	還早	還早	照原	照原	對面	對面
領教	別處	底	底	還嫩	還嫩	當面	當面	威風	威風
說情	渡章	底	底	還嫩	還嫩	當面	當面	節操	節操
做情	胡說	底	底	老了	老了	背後	背後	暫且	暫且
功勞	冤家	底	底	老了	老了	當中	當中	驚慌	驚慌
罪過	隱當	底	底	外頭	外頭	當中	當中	逢詭	逢詭
	功勞	底	底	零星	零星	旁邊	旁邊	粗俗	粗俗

冷了 熟了 睡了 醒了 開了 吊了 壞了 准了
到了 不消 不必 不怕 不妨 不便 不勞 不管 不諫
不肯 不比 不錯 不同 不定 不理 不着 帶着 不好 不是 不多 不論 不遲
不比 不錯 不同 不定 不理 不着 帶着 不好 不是 不多 不論 不遲
不比 不錯 不同 不定 不理 不着 帶着 不好 不是 不多 不論 不遲
不比 不錯 不同 不定 不理 不着 帶着 不好 不是 不多 不論 不遲
不比 不錯 不同 不定 不理 不着 帶着 不好 不是 不多 不論 不遲
不比 不錯 不同 不定 不理 不着 帶着 不好 不是 不多 不論 不遲
不比 不錯 不同 不定 不理 不着 帶着 不好 不是 不多 不論 不遲
不比 不錯 不同 不定 不理 不着 帶着 不好 不是 不多 不論 不遲
不比 不錯 不同 不定 不理 不着 帶着 不好 不是 不多 不論 不遲
快些 慢些 輕些 好些 好些 添些 減些 欠些
留着 糊着 糊着 藏着 藏着 放着 放着 把着 把着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
想着 記着 記着 懷着 懷着 念着 念着 看着 看着
學正字 說士音 大生意 大發財 好時運 好造化 好想頭
學正字 說士音 大生意 大發財 好時運 好造化 好想頭
好本事 好手段 好武藝 好氣力 好工夫 好口嘴 好才料
好光景 好米頭 好大膽 好奇怪 好齊整 好僕將 好相與
怎麼好 怎麼了 怎麼處 好奇怪 好齊整 好僕將 好相與
無奈何 無要緊 無良心 無道理 無臉面 無廉恥 無財氣
無分曉 無憑據 憑在你 憑在他 憑你來 憑你說 憑你要
和你闔 和你賭 和你打 和你講 和你要 和你玩
看得見 耗得遠 弄得好 門殺人 氣殺人 羞死人 屈死人
枉了你 虧了他 這樣多 那樣好 這樣悽 那樣醜 這樣奇